

Comunicato per i media

Placemaking sostenibile e innovazione dei materiali

Annuncio a Milano dei vincitori degli Holcim Awards per l'Europa

I vincitori del terzo concorso internazionale Holcim Awards per progetti e prospettive di edilizia sostenibile di tutta Europa sono stati annunciati in occasione di una cerimonia a Milano. Un totale di USD 300.000 è stato devoluto a dieci progetti eccellenti, presentati da architetti, urbanisti, ingegneri e progettisti. I progetti vincitori si caratterizzano per la loro varietà di approcci nell'ambito delle costruzioni sostenibili nella regione e per la loro capacità di far fronte sia alla crescente urbanizzazione, sia all'innovazione dei materiali e alle tecniche di costruzione.

La Holcim Foundation for Sustainable Construction con sede in Svizzera gestisce il concorso parallelamente in cinque regioni a livello globale. Gli Holcim Awards hanno raccolto oltre 6000 candidature per progetti in 146 paesi diversi. Il concorso mira a promuovere soluzioni sostenibili dal settore dell'edilizia e delle costruzioni per problematiche tecnologiche, ambientali, socio-economiche e culturali.

Holcim Awards Gold: l'oro a un progetto di ristrutturazione urbana in Germania

Il primo premio di USD 100.000 è andato a un progetto urbanistico di ristrutturazione di un ramo sottoutilizzato del fiume Spree a Berlino, per trasformarlo in una "piscina" naturale lunga 745m. Il progetto *Flussbad* nel centro storico della città crea un'area per il nuoto equivalente a 17 piscine olimpioniche e offre uno spazio ricreativo urbano pubblico, sia per i residenti che per i turisti, vicino alla Museuminsel, sito Patrimonio dell'Umanità UNESCO. Dalla caduta del Muro di Berlino nel 1989, la popolazione residente nell'area è aumentata del 75%, con una conseguente perdita di spazi liberi. Il piano urbanistico, comprensivo di una riserva naturale a canneto di 1,8 ettari, con filtri a sabbia nel substrato per purificare le acque, è opera di un team diretto dall'architetto Tim Edler di *realities united*, Germania.

Lucy Musgrave, membro della giuria e co-direttrice dell'agenzia di pianificazione del territorio con sede a Londra, Publica, ha espresso le sue congratulazioni al progetto, per il miglioramento netto e diretto sulla qualità della vita urbana e il positivo contributo ecologico grazie al risanamento dei corsi d'acqua cittadini. "È un eccellente esempio di fattibilità in aree problematiche di un centro storico che vanta una ricca tradizione con un notevole patrimonio culturale e dove spesso il patrimonio pubblico è stato trascurato" ha affermato.

La riconversione di una fabbrica in municipio e centro civico in Belgio si aggiudica l'argento

Il secondo premio, Holcim Awards Silver, è stato assegnato a un progetto per la riconversione di un'ex fabbrica in municipio e centro civico per la città di Oostkamp in Belgio. L'idea chiave dello studio d'architettura spagnolo, *Carlos Arroyo Arquitectos*, consiste non soltanto nel riutilizzo della struttura principale e dei relativi materiali, ma anche nello sfruttamento dello spazio stesso e della sua infrastruttura tecnica. Raffinati interni, realizzati in gesso rinforzato con fibra di vetro e carta riciclata, completano la struttura di elementi modulari disposti in base alle zone termiche: l'isolamento termico "a cipolla" riduce notevolmente il consumo energetico. Il progetto offre il massimo risultato con il minimo intervento tecnico possibile e il minimo investimento economico.

Bronzo per un progetto di riutilizzo infrastrutturale in Italia

Il terzo premio, Holcim Awards Bronze, è andato al progetto nato dalla collaborazione tra *Philippe Rizzotti Architects*, *Samuel Nageotte Architecture* e *Off Architecture*, tutti con sede in Francia, per la conversione in "villaggio verticale" di uno dei viadotti recentemente dismessi in seguito alla realizzazione di una variante autostradale. Le unità abitative vicino a Scilla nell'Italia meridionale sono concepite per cittadini europei in pensione, attirati dai vantaggiosi fattori climatici e dalla qualità della vita nella regione. I piloni verticali del ponte sono rinforzati per migliorarne la capacità strutturale, con piattaforme orizzontali create per ospitare unità abitative, servizi medici, strutture ricreative e negozi. Il progetto è stato riconosciuto per l'intelligente trasformazione di una struttura esistente in una destinazione d'uso completamente diversa, offrendo nuove opportunità economiche alla regione.

Progetti in Finlandia, Germania, Paesi Bassi e Svizzera ricevono premi "Acknowledgement"

I premi Acknowledgement sono stati riconosciuti ad un team multinazionale di *Sauerbruch Hutton*, Germania, *Arup*, Regno Unito, e *Experientia*, Italia, per una palazzina in legno ad uso uffici in un quartiere di Helsinki ad emissioni minime o zero. Allo stesso modo sono state premiate le aziende tedesche *Barkow Leibinger Architects*, *Schlaich Bergermann und Partner* e *TRANSSOLAR Energietechnik* per la loro collaborazione alla realizzazione di appartamenti economici ad Amburgo, grazie all'impiego di tecniche e materiali innovativi, tra cui elementi prefabbricati in calcestruzzo leggero con schiuma di vetro riciclato come aggregato interno. Altri premi Acknowledgement sono andati agli studi d'architettura olandesi *De Stuurlooi Stedenbouw* e *Atelier Gras* per la loro struttura "cottage garden", che crea spazi ricreativi verdi in aree urbane densamente popolate. Allo stesso modo è stato premiato un progetto di tecnologia produttiva per la fabbricazione di strutture in calcestruzzo gettato in opera, di forma libera, non standardizzata, grazie all'impiego di una cassaforma in cera, prodotta con tecnica digitale e riutilizzabile; gli autori sono *Gramazio & Kohler, Architektur und Digitale Fabrikation – ETH Zurich*, Svizzera.

Premi "Next Generation" per le idee degli studenti post-laurea

Il concorso Holcim Awards riconosce l'importanza di avvicinare alla sostenibilità i futuri professionisti del settore e di condividere le loro idee e prospettive a livello concettuale. La categoria "Next Generation" è dedicata ai progetti degli studenti. Il primo premio è stato assegnato ad un team di quattro studenti dalla *AA School of Architecture*, Regno Unito, per il loro progetto di ricerca su un sistema per la fabbricazione efficiente di calcestruzzo da gettata, per moduli di costruzione dalla geometria complessa. Il secondo premio è andato ad una proposta di riutilizzo di materiale e trasformazione regionale nella città spagnola Gijón/Xixón; l'autrice è Elisa de los Reyes Garcia della *Universidad Politécnica de Madrid*, Spagna. Il terzo premio è stato consegnato ad Eduardo Mayoral della *Universidad de Sevilla*, Spagna, per un ambizioso progetto di fabbricazione e design di dispositivi bioluminescenti senza l'impiego di elettricità.

Giuria indipendente ed esperti internazionali di architettura e sostenibilità

Le candidature Holcim Awards per i progetti europei sono state valutate da una giuria indipendente ospitata dal Politecnico federale svizzero di Zurigo (ETH Zurich): Jürgen Mayer H. (presidente della giuria, Germania), Kai-Uwe Bergmann (Danimarca), Hansjürg Leibundgut (Svizzera), Winy Maas (Paesi Bassi), Marta Malé-Aleman (Spagna/Regno Unito), Leo Mittelholzer (Germania), Lucy Musgrave (Regno Unito), Hans-Rudolf Schalcher (Svizzera) e Jean-Philippe Vassal (Francia) hanno usato per la valutazione delle candidature i cinque criteri o "target issues" per l'edilizia sostenibile definiti da Holcim Foundation. Tali criteri prendono in considerazione tre fattori: quello economico,

ambientale e sociale, abbinati alla qualità architettonica e alla trasferibilità dell'innovazione in altri luoghi.

Cerimonia a Milano nell'ambito della serie di annunci Holcim Awards 2011

La cerimonia Holcim Awards di Milano per l'Europa segue la presentazione dei vincitori a Casablanca per l'Africa/Medio Oriente, tenutasi la scorsa settimana. La serie degli eventi proseguirà a Buenos Aires, Washington DC e Singapore. I progetti che ricevono gli Holcim Awards Gold, Silver e Bronze, ossia l'oro, l'argento e il bronzo in ciascuna regione si qualificano automaticamente per i Global Holcim Awards del prossimo anno. Inoltre, tutti i progetti premiati a livello regionale, inclusi i riconoscimenti "Acknowledgement" e i vincitori "Next Generation", parteciperanno automaticamente al concorso per i premi Global Holcim Innovation, che saranno presentati nel 2012 in occasione del centenario del Gruppo Holcim. I vincitori degli Global Holcim Awards saranno annunciati nell'aprile 2012.

Gli Holcim Awards costituiscono un concorso internazionale di Holcim Foundation, finalizzato alla ricerca di progetti innovativi, concreti e orientati al futuro nel settore dell'edilizia sostenibile, per i quali sono in palio premi in denaro per un totale di 2 milioni di USD in un ciclo triennale. Il concorso è gestito in collaborazione con rinomati istituti universitari partner: Politecnico federale svizzero di Zurigo (ETH Zurich), Svizzera; Massachusetts Institute of Technology (MIT) a Cambridge, MA, USA; Universidad Iberoamericana (UIA) a Città del Messico, Messico; Ecole Supérieure d'Architecture de Casablanca (EAC), Marocco; Indian Institute of Technology (IIT Bombay) a Mumbai, India; Tongji University a Shanghai, Cina; Universidade de São Paulo (USP), Brasile; e University of the Witwatersrand (Wits) a Johannesburg, Sudafrica.

Holcim Foundation è sostenuta da Holcim Ltd e dalle aziende del gruppo in oltre 70 paesi, ed è indipendente dai suoi interessi commerciali. Holcim è uno dei leader a livello mondiale nella fornitura di cementi e aggregati (pietrisco, sabbia e ghiaia) e in altri prodotti, quali asfalto e calcestruzzo, con i relativi servizi.

Vincitori degli Holcim Awards 2011 per l'Europa

Holcim Awards Gold (oro) 2011 – USD 100.000

Urban renewal and swimming-pool precinct, Berlino, **Germania**

Autore: Tim Edler, realities united, **Germania**

Altri autori: Jan Edler, realities united, **Germania**; Denise Dih, DODK, **Germania**

Holcim Awards Silver (argento) 2011 – USD 50.000

City hall and civic center recycled from former factory, Oostkamp, **Belgio**

Autore principale: Carlos Arroyo, Carlos Arroyo Arquitectos, **Spagna**

Altri autori: Vanessa Cerezo, Carlos Arroyo Arquitectos, **Spagna**

Studio di progettazione: Wolkenbouwer (Carlos Arroyo Arquitectos, **Spagna** + ELD Partnership, **Belgio**)

Holcim Awards Bronze (bronzo) 2011 – USD 25.000

Lifestyle apartments and infrastructure recycled from former freeway viaducts, vicino a Scilla, **Italia**

Autore principale: Philippe Rizzotti, Philippe Rizzotti Architects, **Francia**

Altri autori: Samuel Nageotte, Samuel Nageotte Architecture, **Francia**; Tanguy Vermet e Manal Rachdi, Off Architecture, **Francia**

Premi Holcim Awards Acknowledgement 2011 – USD 18.750 ciascuno

High-density cottage garden structure, Appeltern, Paesi Bassi

Autore principale: Marijke Bruinsma, De Stuurlui Stedenbouw, **Paesi Bassi**
Altri autori: Marjan van Capelle e Arjen de Groot, Atelier Gras, **Paesi Bassi**

High-efficiency concrete formwork technology, Zurigo, Svizzera

Autore principale: Matthias Kohler, Gramazio & Kohler, Architektur und Digitale Fabrikation – ETH Zurich, **Svizzera**
Altri autori: Fabio Gramazio, Silvan Oesterle e Axel Vansteenkiste, Gramazio & Kohler, Architektur und Digitale Fabrikation – ETH Zurich, **Svizzera**

Low-cost apartments incorporating smart materials, Amburgo, Germania

Autore principale: Frank Barkow, Barkow Leibinger Architects, **Germania**
Altri autori: Regine Leibinger, Barkow Leibinger Architects, **Germania**; Mike Schlaich, Schlaich Bergermann und Partner, **Germania**; Matthias Schuler, TRANSSOLAR Energietechnik, **Germania**

Medium rise timber office building in low-to-no carbon emissions district, Helsinki, Finlandia

Autore principale: Matthias Sauerbruch, Sauerbruch Hutton, **Germania**
Altri autori: Adrian Campbell, Arup, **Regno Unito**; Jan-Christoph Zoels, Experientia, **Italia**

1° premio Holcim Awards "Next Generation" 2011 – USD 25.000

Efficient fabrication system for geometrically complex building elements, Londra, Regno Unito

Autore principale: Povilas Cepaitis, AA School of Architecture, **Regno Unito**
Altri autori: Luis Enrique, Diego Ordoñez e Carlos Piles, AA School of Architecture, **Regno Unito**

2° premio Holcim Awards "Next Generation" 2011 – USD 15.000

Materials reuse and regional transformation scheme, Gijón / Xixón, Spagna

Autore: Elisa de los Reyes Garcia, Universidad Politécnica de Madrid, **Spagna**

3° premio Holcim Awards "Next Generation" 2011 – USD 10.000

Bioluminescent devices for zero-electricity lighting, Siviglia, Spagna

Autore: Eduardo Mayoral, Universidad de Sevilla, **Spagna**

Milano / Italia – 16 settembre, 2011

This press release is also available in English.

Ulteriori dettagli sugli Holcim Awards Europe 2011, inclusi i progetti vincitori e le immagini ad alta risoluzione dei progetti e della cerimonia sono disponibili al sito www.holcimawards.org/eur

Contatto per i media

Holcim Foundation for Sustainable Construction
Hagenholzstrasse 85, CH-8050 Zurigo / Svizzera,
Tel. +41 58 858 8292, office@holcimfoundation.org